Stephen Mallatratt - Susan Hill: ŽENA V ČIERNOM

man in Black

Adaptácia: Stephen Mallatratt podľa románu Susan Hill
Preklad: Juraj Šebesta
Réžia, scéna a kostýmy: Klaudyna Rozhin
Hrajú: Peter Čižmár a Tomáš Diro

„Žena v čiernom“ je originálna a zároveň v tradícii svojho druhu: je ambicióznou produkciou, ale nie elitárnou. Je to návrat k mágii rozprávania príbehov a živej prítomnosti herca na scéne. Pripravte sa na strhujúce, čisté divadlo, opierajúce sa o umenie slova, ktoré iba za pomoci minimálnej scénografie vybuduje neopakovateľnú atmosféru, prebudí Vašu predstavivosť a vyvolá nezabudnuteľné emócie.

"Žena v čiernom" je predstavenie pre všetkých, čo sa radi boja!

Hra mala premiéru v Scarborough v roku 1987, neskôr sa dostala na londýnsky West End, kde nepretržite u ž 28 rokov priťahuje davy divákov – videlo ju už viac ako 10 milionóv divákov!

Zahalený v hmle. Odrezaný od sveta. Dom na Úhorných močariskách. Týči sa nad močiarmi, ktoré sa tiahnu sa až po samý horizont, niekde v odľahlých končinách východného pobrežia Anglicka. Dá sa k nemu dostať len po ceste Deviatich životov - aj to iba v čase odlivu... Roky tam bývala osamote Alice Droblowá. Po jej smrti mladý, začínajúci londýnsky právnik Arthur Kipps dostane od svojho šéfa za úlohu zúčastniť sa jej pohrebu a dať do poriadku pozostalosť po nebohej. Ešte netuší, čo sa pred rokmi odohralo v tom dome a v močiaroch. Ešte nevie, kto je Žena v čiernom, ktorá sa mu zjavuje v diaľke. Zakrátko však odhalí desivé tajomstvo Domu na Úhorných močariskách a zistí, čo sa skrýva za zjavením Ženy v čiernom …

V čom tkvie tajomstvo jej úspechu?

Susan Hill sa domnieva, že súčasťou príťažlivosti tohto príbehu je jeho posolstvo. Jennet Humfryeová nedokáže odpustiť. Nedokáže ísť ďalej, musí zostať v tom strašnom pekle žiaľu a pomsty. Spútalo ju to naveky. Morálne ponaučenie je, že to musíte nechať tak. Žiaľ a obviňovanie musia skončiť. Hra vás udrží v sedadle – upúta vás, ale keď vyjdete von, stále o nej rozmýšľate. Také by mali byť všetky divadelné hry.

***

Strašidelný román Susan Hill **Žena v čiernom** vyšiel v roku 1983. Stephen Mallatratt, herec aj dramatik Divadla Stephena Josepha v Scarborough, si ho prečítal a predstavil si, ako by mohol byť upravený pre javisko s použitím čo najskromnejšej scénografie a najjednoduchších rekvizít. Jeho vízia sa spoliehala na to, že najhrozivejšie aspekty hry si vytvorí obecenstvo vo svojej predstavivosti. Hra bola napísaná ako vianočná show pre štúdio v Divadle Stephena Josepha, kde mala premiéru v roku 1987. Mallatratt priznáva, že nápad vsadiť dej hry do divadla vyplynul z potreby urobiť to čo najlacnejšie. Vedel, že má k dispozícii štyroch hercov, ale uvedomil si, „že dá sa urobiť celú vec len s dvoma“. Zvyšok - ako vraví Susan Hill - je divadelná história...

***

(Peter Wilson, producent)

„Je ľahké pochopiť, prečo sa adaptácia Stephena Mallatratta drží na scéne. Je to nervy drásajúce predstavenie, z ktorého vám nádherne nabehne husia koža. Pred vami sa odvíja príbeh o advokátovi, ktorý navštívi osamelý dom po zosnulej klientke a už ste zahalení viktoriánskou desivosťou ako morským oparom. Skutočný zvrat prichádza na konci, keď si uvedomíte, že zlo je schopné prenášať sa ďalej ako smrteľný vírus... Navštívil som aj dopoludňajšie predstavenie so skupinou bezočivých školákov, ktorí sa rozhodli, že nazlostia učiteľa tým, že sa budú na najstrašidelnejších miestach nahlas smiať. Veľmi skoro stíchli. Dlhá životnosť tejto hry nie je nijakou záhadou. Drží sa preto, lebo je to veľmi pôsobivé majstrovské dielo. Pripravte sa na to, že vás vystraší jeden z najlepších hororových príbehov, aký ste kedy videli na javisku."
(Daily Express)

„Nechoďte na to, ak sa neradi nechávate vyľakať na smrť“
(Sunday Mirror)




